

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

24

(號〇吉〇第卷十四第紙聞新) Friday November 24 1978 (VOL 40 No 070) Page 1

新成立部門「經濟發展委員會」 內閣今晨改組 新任部長三位

【渥太華加通社電】陶杜首相今晨宣佈改組內閣，成立「經濟發展委員會」，集中加強發展加拿大國家經濟發展。
新組之「經濟發展委員會」之成員由工業部長、貿易部長、就業兼移民部長、地區經濟發展部長、勞工部長、科技部長、能源部長等聯合組成，而由國庫部長安德里士擔任主席，今後凡係有關國家經濟政策與財政管理，一律須交由「經濟發展委員會」審核。

「經濟發展委員會」主席安德里士之第一件急務是立即與工商界及各省檢討經濟及工業情況，增加與各省及私人企業之合作共同發展經濟。
今日內閣改組後之陣容如下：

副首相麥德蒙，財政部長基利，農林部長，消費合作部長阿爾文，北疆兼土著事務部長霍格，退伍軍人事務部長麥當諾，國防部長丹尼，漁業部長利伯朗，地區經濟發展部長沙，就業兼移民部長古倫，環境部長馬桑，內政部長羅拔士，衛生兼福利部長羅拔士，檢察總長佈理，體育部長金諾諾，貿易部長羅拔士，多元文化部長卡飛，郵政部長藍蒙，上院議長皮洛德，國庫部長安德里士，小農工商部長麥德蒙，交通部長兼小麥部長奧圖爾，司法部長馬拉隆（原任聯邦各省關係部長），科技部長彭南（原任公共工程部長），能源部長朱烈比，公共工程部長彭南（原任市政部長），交通部部長彭南。

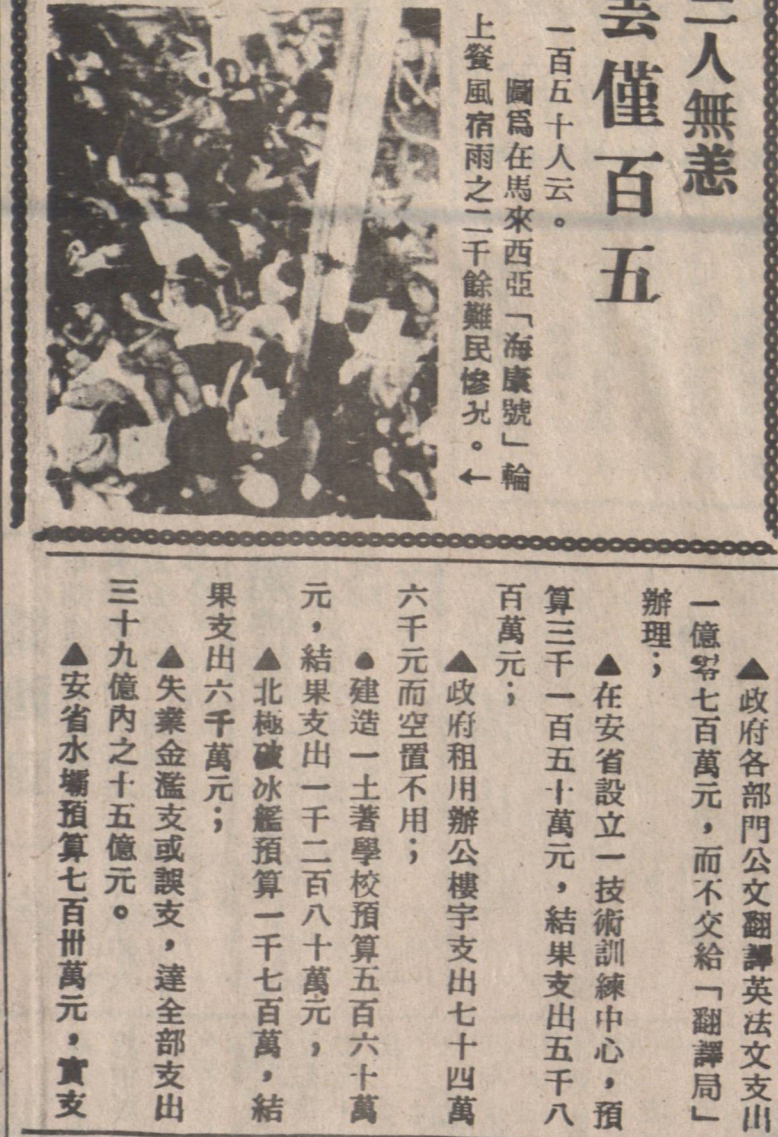
繼開內閣者為前任補給部長哥耶與前國庫部長彭南。
新任部長三位為：聯邦各省關係部長李德（安省選區下議員），勞工部長歐勒（多倫多選區），補給部長彭南（古德堡）。
（渥太華加通社電）美國駐加拿大大使館今晨宣佈，在圭那那之邪教「人民神教」教主「喬治亞」村內發現之被毒殺及槍殺屍體，至今計已達七百七十五具。

蘇共主席警告英國 勿以軍機傳與中國

（倫敦電）蘇聯已為英機擬以一百架垂直升降戰機傳與中國一事，向英國政府提出警告。蘇聯主席布魯茲尼夫在一封致英首相卡拉漢之私人函件，倘若此項交易終告實現，將有「嚴重後果」。一個中國高級代表團最近曾在英洽商及參觀此種軍機，英政府迄今尚未決定是否售予中國，正擬先行與北大西洋公約國磋商，並等候美國之反應。觀察家指出：布某之警告，顯示蘇聯對世界政局目前之劇變極為憂慮，並對中國甚為畏懼。

另一難民船沉沒四十三人無恙 難胞明日抵雲僅百五

（馬來西亞瓜拉丁奴加美聯社電）另一艘難民船今日撞及沙洲後翻沉，但船上四十三人均乘膠艇抵達馬來西亞海岸。此事發生於瓜拉丁奴西北約六十公里，前天亦有一艘難民船撞及沙洲後翻沉，已證實之生還者僅六十一名，已撈獲之屍體則增至九十五具，全部生還者將送往難民營。
（本報訊）據今晨CHQM廣播，明日抵雲之越籍華裔難民僅一百五十人云。



七百六十萬元，
▲公共工程上三個計劃，預算合計為二億八千一百六十萬元，實支六億九千九百七十萬元；
▲農業預算三千八百萬元；
▲收買自動打塔預算一千四百萬元，五年仍未完成，預算仍在追加。
審計長報告指出政府浪費主要項目多達三百項，不勝枚舉。
審計長要求政府立即實行嚴格之審計制度及履行遵照國庫之限制。
以堅決反對改革約
（美聯社電）以色列列外長戴維斯今日對總統沙德接受已為以內閣批准之和平條約草案，蓋此草案不容再更改，以方只照原文簽署，不想再談判云。

審計長抨政府 濫支無度造成痼疾

（綜合渥太華加通社電）聯邦審計長麥德蒙昨日向國會下院提出年度審計報告，指出政府財政濫支無度，無計劃，無預算，無節制，無限制，無系統。審計長指責政府時，言詞之嚴峻，較反對黨有過之而不及。其長達七百四十六頁之年報指出政府浪費公帑稅款之主要內容如下：

▲政府公務員視國庫為無底寶庫，每年濫支無度，毫不顧慮經濟後果亦不理國庫之經濟計劃；
▲聯邦政府十五年來，從一九六二至今之支出已增加了百分之四百八十七，將近五倍。到今年三月三十一日止之一支出竟多至四百九十九億元，造成嚴重之透支赤字一百廿餘億元，產生經濟惡劣後果；
▲支出中非沙河防洪工程五十六萬八千元，因計劃錯誤而中途放棄，五十餘萬全部損失；
▲加拿大廣播公司職員虛報旅費八萬七千元；
▲鑄幣局半途而廢鑄造一仙銅幣，白費廿三萬元；
▲聯邦各監獄守衛人員加班費一千六百廿萬元（原預算三百七十萬元）監獄職員免費膳食支出一百六十萬元；
▲加拿大國家鐵路逐步赤字一億一千二百萬元；
▲政府各部門公文翻譯英文支出十一億零七百萬元，而不交給「翻譯局」辦理；
▲在安省設立一技術訓練中心，預算三千一百五十萬元，結果支出五千八百萬元；
▲政府租用辦公大樓支出七十四萬六千元而空置不用；
▲建造一土著學校預算五百六十萬元，結果支出一千二百八十萬元；
▲北極冰船預算一千七百萬元，結果支出六千萬元；
▲失業金溢支或誤支，達全部支出三十九億內之十五億元；
▲安省水壩預算七百萬元，實支

卡技利華埠有訴訟 一華文週報控告前議員何榮禧 指無權擅自代表華埠對外發言

（本報訊）據卡技利英文「前鋒報」十一月十八日特稿報導：卡技利一份中文週報之編輯人馬通利（譯音）委託律師於上星期五入稟卑詩高等法院，請求裁定一位前任省議員及市議員何榮禧（音譯）無權擅自代表卡技利華埠人士向市府或對外發言。
馬通利在其自訴書內指稱：何榮禧係以「華埠發展基金會」之「華埠發展委員會」主席之名義對市府發言而假公濟私，該基金會已依法召開大會，亦未呈報財務報告，顯然已違反省「社團法案」。



最高女人是在中國

（北京路透電）據「中國重建」雜誌報導：世界上最高的女人可能是在中國，她是十七歲的胡曉寧（譯音）身高七呎六吋半，聖尼路世界紀錄手冊所載的世界最高女子是美國的桑迪文倫，身高七呎五吋六分之五吋。

全球人口日增廿萬

（華盛頓美聯社電）美國人口調查局星期日宣佈，一九七六年世界人口增加率為百分之一點九，已較十年前降低百分之二。
報告稱，一九七六年中至一九七七年中，世界新增人口八千萬，使全球人口由一九七六年中至三十五億人增至三十九億人，全球各地出生率多已受到節制，非洲除外，非洲人口增加率一九六六年為二點六，一九七六年為二點八。
報告說以現率計算，全球每天增加廿萬人口，到公元二〇二〇年，全球人口將達八十億人。

亞運會決照常舉行

（曼谷路透電）亞運會主辦委員會主席英特拉班稱：國際奧委會運動聯合會之拒絕批准在下月之亞運會進行田徑賽，不會影響亞運會。根據此項決定，凡參加亞運會田徑賽者，可能會被參加一九八四年莫斯科奧運會之所有其他比賽項目。英氏稱：他認為上述決定不會使各國運動員退出亞運會。他說亞運會必須照常舉行。

卡技利華埠有訴訟 一華文週報控告前議員何榮禧 指無權擅自代表華埠對外發言

（本報訊）據卡技利英文「前鋒報」十一月十八日特稿報導：卡技利一份中文週報之編輯人馬通利（譯音）委託律師於上星期五入稟卑詩高等法院，請求裁定一位前任省議員及市議員何榮禧（音譯）無權擅自代表卡技利華埠人士向市府或對外發言。
馬通利在其自訴書內指稱：何榮禧係以「華埠發展基金會」之「華埠發展委員會」主席之名義對市府發言而假公濟私，該基金會已依法召開大會，亦未呈報財務報告，顯然已違反省「社團法案」。



多數贊成嚴格管制 失業金不應緊縮

（渥太華加通社電）聯邦政府委託研究調查之「現代研究公司」公佈稱：加拿大人大多數贊成嚴格管制失業金，一般而言，失業率較高之地區如紐芬蘭及古德堡等地人士則較為反對從嚴管制，失業率較低地區則支持嚴管。總計全加百分之八十八人士主張應嚴格管制，另有百分之八十四認為仍有必要維持失業保險制度，又還有百分之八十七認為有許多人自願領取失業金。

車保險員工將罷工

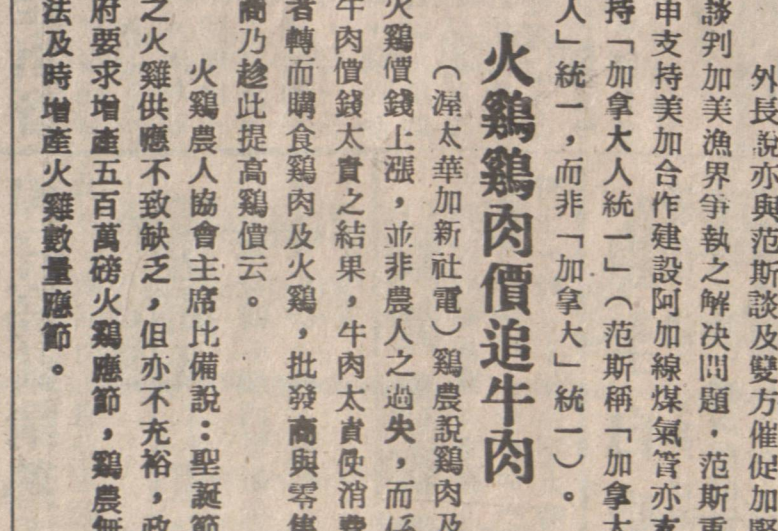
（雲市加通社電）省營汽車保險局之僱員工會昨日向公司通知七十二小時後實行罷工。

教堂嘆窮難買火險

（多倫多加通社電）「加拿大協和教會」財務員傑維時說，教堂大多未投保火險，一旦遭火將損失慘重。教堂時常無人看守，近來又常有被人縱火或破壞之情形，安全頗憂慮云。

火雞肉價迫牛肉

（渥太華加通社電）火雞肉及牛肉價格上漲，並非農人之過失，而係牛肉價格太貴之結果，牛肉太貴使消費者轉而購買火雞肉及火雞，批發商與零售商均以此提高火雞價云。
火雞農人協會主席比爾說：聖誕節之火雞供應不致缺乏，但不充裕，政府要求增加五百萬磅火雞產額，火雞農法及時增產火雞數量應節。



勞聯盼郵務局大員 郵務局怨抱敗失工罷郵

（雲市加通社電）內勤郵員工會主席巴洛與全加勞聯主席麥德蒙兩氏前日互相同意結束彼此之間之爭執不再互相攻訐。但是巴洛仍說：勞聯不反對郵務局之罷工，勞聯反對政府，勞聯將姑息政府而助長右派之壓迫勞工。巴洛抱怨郵務局，並未自動發起全國勞工總罷工來支持郵務局。
麥德蒙說，罷工雖是權利亦不宜濫用，郵員違反國會立法之命令已屬非法，豈能再叫全國勞工亦罷工，不吃飯來支持郵員非法罷工。罷工對國家元氣打擊何等嚴重。郵員工會是否亦為其他勞工着想，而且罷工並非解決辦法。郵員不應指責勞聯不合作。郵員罷工失敗，其故並非由於勞聯不合作，乃係郵員本身問題及被國會法令擊敗。
巴洛辯說，從未要求勞聯罷工，只是盼勞聯自動支持。
麥德蒙說，希望郵員勿再存意氣，重新與勞聯和好，以全體勞工運動大體為重。

失業金不應緊縮

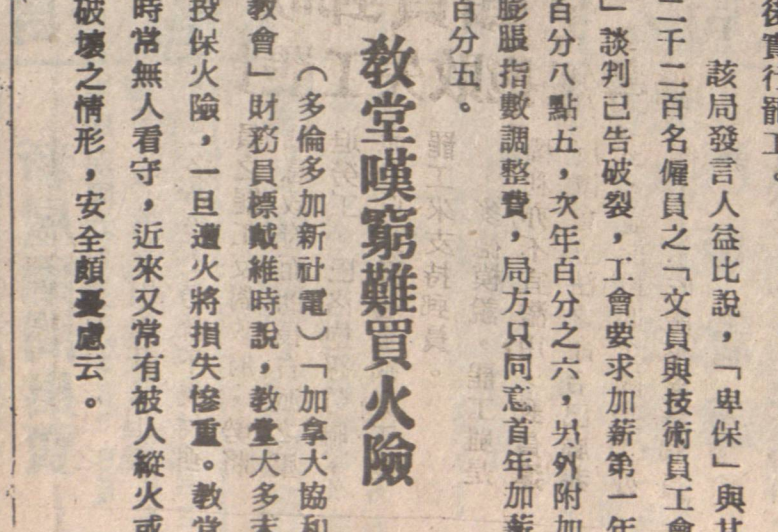
（渥太華加通社電）聯邦政府委託研究調查之「現代研究公司」公佈稱：加拿大人大多數贊成嚴格管制失業金，一般而言，失業率較高之地區如紐芬蘭及古德堡等地人士則較為反對從嚴管制，失業率較低地區則支持嚴管。總計全加百分之八十八人士主張應嚴格管制，另有百分之八十四認為仍有必要維持失業保險制度，又還有百分之八十七認為有許多人自願領取失業金。

車保險員工將罷工

（雲市加通社電）省營汽車保險局之僱員工會昨日向公司通知七十二小時後實行罷工。

教堂嘆窮難買火險

（多倫多加通社電）「加拿大協和教會」財務員傑維時說，教堂大多未投保火險，一旦遭火將損失慘重。教堂時常無人看守，近來又常有被人縱火或破壞之情形，安全頗憂慮云。



人類起源之謎



巨大的火輪推動着維京太空船，飛過漫長的空間，在火星上登陸。它要尋找地球以外的生物，解開生命起源之謎。這是一千九百九十九萬九千九百九十九年，人類在火星上登陸。這是一千九百九十九萬九千九百九十九年，人類在火星上登陸。這是一千九百九十九萬九千九百九十九年，人類在火星上登陸。

故事開端可以說發生在七千萬年前。那時地球上沒有人，甚至連猩猩、猴子也沒有。即將走向滅絕之路的恐龍或許仍橫行於世，可能是靠吃恐龍蛋發達的食肉哺乳動物正在逐漸抬頭。一種體形很小的靈長目動物在樹林裏找到棲身之所。在這以後的漫長歲月裏，牠們不斷地繁殖，不斷地進化。

有人忽然覺得講話遲鈍，從椅子上站起發生困難，步行時腳步不穩，時常容易滑倒，以及字跡發生改變等，都是形成腦充血的跡象。習慣和和緩表，往往也會在發生這種疾病前產生改變。有人本來食慾十分正常，忽然變得食慾不振和消瘦下來，便是一種十分危險的警號。

請西廚一名

申請者要有經驗做海鮮及中西快餐能說及明白英語本餐館僅距華埠五個街口請電話預約談話 Bob Davis 254-2757

僱管電力車機工人

須有經驗管車機，婦女衣廠。請到：Surrey Classics 35 Water St. 四樓

全層出租

交通方便近乃路，面對公園一房一廳廚房廁所獨立門戶。請電話：八七六-九六二〇

丹屋樓上出租

廚房全電火暖氣獨立門戶合大房住日253-1630夜254-5639

一房一廳地下出租

廚房齊近交通及學校近士威小後亦可電話：874-3996

土庫招租

近展覽會二房一廳設備齊全包括衣櫃在內交通方便近學校請電話：二五三-〇三三七

有土庫出租

兩房一大廳廚房齊備各門戶出入近學校西二九街請電話：873-0868

商業樓自賣或招租

位於1334 Kingsway 電話：三三三-四一五五

玻璃屋暖爐

舊換火水暖爐，大小俱備，有調節器，性能良好，適合玻璃屋用有意者請於六時後電話：327-1671余洽。

小房平租

月租四十元巴士直達華埠設備齊全學生或單身男女電話：321-6950

宜請經驗送餐一名

長工，廿五歲以上。電話：324-3665

急讓廉價洗衣店

於 Knight Street 夾四十九街，有意者請電 669-5503。

六八年汽車出賣

雪佛蘭四門房車，有雪胎，性能良好，每日下午六時至十時電話：六八三-一七八六。

光猛土庫出租

一房一廳廚房浴室設備齊全全街6980交通方便有意者請電話：327-7579

中國古董餐檯出讓

圓形鑲珠象牙餐檯有玻璃面另六張長四尺四寬四尺二高二尺六讓價七百元請英語電話：521-6144

埠仔請廚打雜洗碗

卓榮埠仔有經驗中西廚名。打雜洗碗名。包食宿。薪金從優。請電話：112-788-2261黃先生。

屋主自賣

四年新屋三睡房土庫兩睡房一廳浴室近電話公司學校巴士站開價七萬九千九百元電話：438-2637

請女企樓及雜工

中餐館請有經驗女企樓及雜工數名有意者請電話：四三八-二八二一

新淨土庫出租

一房一廳各樣齊備廚房俱新交通方便房租相宜。電話：874-0006

業主廉售東區住宅

十年新三房住宅地下室已修畢院大泊車棚即可遷入電話：二二四-一〇九六

青聯放映

彩色故事片 女飛行員 日期：十一月二十六日(星期日) 中午十二時正 地點：奧林比亞戲院

新屋業主自賣

三睡房一千三百廿六呎大土庫雙車房寬大露台半個街口到巴士站在2118 East 5th Ave 夾域多利街週六及星期日開放請用英語電話：325-0736

新屋土庫出租

單人房合青年男子有意請下午五時後電話：二五五-三三三三

石質樓宇賣或租賃

位於繁盛商業區街角，Buffalo大學對面，郊外市鎮集中商店附近，現正經營餐館及酒吧在主要部份，兼娛樂在局部，商業樓七千二百二十五方呎，停車場七千七百二十五方呎。與 Dell Place Inc. 358 Main St., Buffalo, N.Y. 142-6 716-832-1456

四年新屋出賣

近 Cambie 夾 36 街屋內設備齊備保養好另土庫設備齊備比新屋還好環境清靜可坐巴士公園交通方便電話：八七六-一八〇五

承接按裝防盜警鐘

一千方呎以下屋四百五十元，一千方呎以上六百五十元，如有意者請電話：291-6507。

兩房一廳土庫出租

廚房齊備，近學校交通方便。電話：434-6259或6669-0483

徵求業餘增加收入

額外收入，自己時間，適合任何人士，有意者請於晚間六時後與李先生或謝先生接洽。電話：321-0380或271-1411

快捷食品餐館出賣

炸雞及漢堡牛肉飽及炸魚薯仔餐館四十座位另外賣全部設備貨傢俱可以家庭生意作業請電車梨城 Chilliack 858-9621 開價六萬五千元

僱經驗可靠車衣人

夏季衣服，僱單單針車工，最少有五年車雪衣與夏季衣服等，中心地點，論件計工資。請到：112 E. 6th Ave. Vancouver, B.C. 面議。

新屋全間出租

二街夾登打士街交通方便，三睡房兩廳，主人房有浴室，陽台車房租金最平，有意者請電話：二五三-九二九〇。

介紹良伴

有一位斯文華人男子，欲與一位華人女士相識，年歲由二十至卅五歲，最好要識英文，請打電話：732-1375 The Fast Agency

餐館與實業

先租後計劃承買。電話：John Eudon 461-0451上午九時至十一時，下午六時至九時。

屋主自賣

2862 E. 2nd Ave. 廿年屋三睡房土庫二房一廳廚房浴室近巴士學校請先約電話：254-3164

新屋兩間出賣

土庫完成近 Kingsway and Rupert 地址 3275 3281 Euclid 街請電話 299-5638 屋主

樓上或地下層出租

近乃路兩房兩廳廚房浴室洗衣機齊備各門戶出入電話：二五五-一六一五

四層磚樓出售

佐治街東二一號三層旅館樓下舖位。電話：六八四-一五五九

汽車急讓

七四年快意 Fiat 機件良好，行四萬哩，賣九百元，有意者請電話：三二七-九八九五

泮汝比區地段出賣

在泮汝比山附近，有一萬二千方呎，取價五萬九千九百元。電話：298-3709

柏文業主自賣

一大睡房共六百廿五呎只售二萬六千九百元因急售請電 325-0160 或 733-3339

唐餐廚房用具廉賣

狀況如新唐餐用三鍋炒鑊及雪櫃其他全套餐館具全部或分件廉售詳情請電 325-0982 星期一至五上午九時至下午六時

京滬菜館宜廚師

經驗廚師月薪金每月一千一百五十元，有意者，請電話：828-1100 或 828-1100 B.C. 0618

快餐餐館招買

請即加入我們，快餐餐館計劃，但本公司有穩定區域擴張，良機，無須投資僅在四萬元以下，定額少數，欲知詳情請電：Bob Keelo 461-7555 或 591-3666 Milton Realty 533-3231

愛美專科車身噴油

Acme Auto Body Shop Ltd. 755 Homer St. Tel. 688-7011 並有華語職員服務，工作完美，快捷妥當，取價相宜，如果你架車需要噴油立立觀，八折優待，八百元以上，I.C.B.C. 工作免費全車噴油，還有免費車借用，隨時詢問應生接洽。

請經驗炒鑊一名

請臨 2916 KENFREW ST. 面洽上午十一時至下午六時半

華埠三睡房屋出賣

經修改善，大廚房，後院有地種植瓜菜，位於 531 Atlantic St. 開價四萬九千九百元，星期四至六日下午二時至四時開放。又堅固三睡房，位於：1507 East 5th Ave. 廿四年屋，地段四十五尺乘一百〇五尺，有一千一百五十五方呎，全土庫，須油漆僅售四萬四千五百元，星期日下午二時至四時開放。又花園位於：Fraser St. 每月生意約淨收入千元，取價六千元電 Andy Wong 876-7688 John Laine 936-6440 Laing Realty 874-3135 或 522-3907 Pager 2265

請女企樓廚房什工

電話 872-4216

快捷食品餐館出賣

炸雞及漢堡牛肉飽及炸魚薯仔餐館四十座位另外賣全部設備貨傢俱可以家庭生意作業請電車梨城 Chilliack 858-9621 開價六萬五千元

僱經驗可靠車衣人

夏季衣服，僱單單針車工，最少有五年車雪衣與夏季衣服等，中心地點，論件計工資。請到：112 E. 6th Ave. Vancouver, B.C. 面議。

新屋全間出租

二街夾登打士街交通方便，三睡房兩廳，主人房有浴室，陽台車房租金最平，有意者請電話：二五三-九二九〇。

介紹良伴

有一位斯文華人男子，欲與一位華人女士相識，年歲由二十至卅五歲，最好要識英文，請打電話：732-1375 The Fast Agency

餐館與實業

先租後計劃承買。電話：John Eudon 461-0451上午九時至十一時，下午六時至九時。

屋主自賣

2862 E. 2nd Ave. 廿年屋三睡房土庫二房一廳廚房浴室近巴士學校請先約電話：254-3164

新屋兩間出賣

土庫完成近 Kingsway and Rupert 地址 3275 3281 Euclid 街請電話 299-5638 屋主

樓上或地下層出租

近乃路兩房兩廳廚房浴室洗衣機齊備各門戶出入電話：二五五-一六一五

四層磚樓出售

佐治街東二一號三層旅館樓下舖位。電話：六八四-一五五九

汽車急讓

七四年快意 Fiat 機件良好，行四萬哩，賣九百元，有意者請電話：三二七-九八九五

泮汝比區地段出賣

在泮汝比山附近，有一萬二千方呎，取價五萬九千九百元。電話：298-3709

柏文業主自賣

一大睡房共六百廿五呎只售二萬六千九百元因急售請電 325-0160 或 733-3339

唐餐廚房用具廉賣

狀況如新唐餐用三鍋炒鑊及雪櫃其他全套餐館具全部或分件廉售詳情請電 325-0982 星期一至五上午九時至下午六時

京滬菜館宜廚師

經驗廚師月薪金每月一千一百五十元，有意者，請電話：828-1100 或 828-1100 B.C. 0618

快餐餐館招買

請即加入我們，快餐餐館計劃，但本公司有穩定區域擴張，良機，無須投資僅在四萬元以下，定額少數，欲知詳情請電：Bob Keelo 461-7555 或 591-3666 Milton Realty 533-3231

愛美專科車身噴油

Acme Auto Body Shop Ltd. 755 Homer St. Tel. 688-7011 並有華語職員服務，工作完美，快捷妥當，取價相宜，如果你架車需要噴油立立觀，八折優待，八百元以上，I.C.B.C. 工作免費全車噴油，還有免費車借用，隨時詢問應生接洽。

請經驗炒鑊一名

請臨 2916 KENFREW ST. 面洽上午十一時至下午六時半

滿地可銀行

華埠分行：片打東街178號。電話：665-7225 開始發售 新公債 七年期 每年年息9 1/4厘 1968年及1969年發行公債，今年期滿，請即來本行辦理兌現為盼。 經理：馬國材 Bank of Montreal The First Canadian Bank

西區靚屋出租

樓下二房一廳，交通方便。近 Cambie W. 70. 下午六時後電話 四三七-四四五七

業餘修理汽車

本人經驗豐富，價錢平。電話：Perry Soo 253-3494

土庫出租

一房一廳廚房浴室齊備，各門戶出入，交通方便。合夫婦請電 115-14453

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

北京國際書店 ☆ 擴大徵求新定戶 ☆

1979年訂閱中國期刊訂戶，贈送79年七彩中國風景日曆
（訂期內有優待）由十月一日至明年二月底止

	計費一年	二年	三年
人民畫報（外文或中文版）	5.00	7.50	10.02
北京月報（外文）	6.00	9.02	12.02
中國科學（外文）	21.00	31.50	42.02
中華醫學雜誌	10.80	16.20	21.60
中國建設（外文）	4.02	6.00	8.02
中國文學（外文）	5.02	7.50	10.02
紅旗（月刊）	3.60		
中國對外貿易	6.02		
人民文學	7.20		
新體育	3.60		
詩刊	3.60		
人民戲劇	4.80		
歷史研究	6.02		
民族畫報	7.20		
光明日報	14.40（海郵）		
人民日報	21.60（海郵）		
考古	14.40（雙月）		
文物	28.80（月刊）		

本店代理：文匯報、大公報、新晚報、週末報
七十年代、今晚、大公報（英文版）

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

地址：雲嘉華
片打東街一〇二號

大鑊小酌
食譜精研
陶陶酒家
悉從尊便



加拿大駕駛學校

請電 434-1887 岑先生或 437-9195 681-143

岑先生主辦曾任教於香港及加國十餘年經驗豐富教以致用並指導考筆試及的士牌照等歡迎補輪及租車考牌特價

學

課全1200九小時半1000六小時半均連考路試免費接送時開任擇

「每點十六元九折優待」

京士威 2188 號

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富。
時間任擇，取價特廉，全程九小時，共收
一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生：873 - 6091 晚上
872 - 8717
林先生：324 - 4069

國際駛駕汽車學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最為悠久
成績超著政府註冊教師多人循循善誘
以各種方法教授方便僑胞特聘翻譯協
助通過學車筆試備置錄音資料以供學
習忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長 林伯茂

香港駕駛學院
地址：域多利街5869號

師資優良
經驗豐富
設備完善
免費接送
中英講授
交通標誌
策設室內
電影課程
可向政府
申請補助
五十元

電話：學校321-3722 馮君：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0159

鴻運飯店
Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
電話：253-5722
每星期七天營業
營業時間：由早十一時至凌晨一時

重金禮聘
港廚主理
正宗粵菜
午餐晚飯
豐儉隨意
歡迎外賣

免費停車



「主要原因，是我收到過一些匿名信件，附有他與達達的裸體照片。」

這年青人答：他解釋說他在日內瓦無線電台當技術員時認識達達，他是電台的秘書。「我們很快便成為好朋友。」

安德魯說：一開始便知道達達和皮亞積的關係，所以收到匿名信件後便立刻懷疑其高所寫。

「你接到這些信是甚麼時候？」法官問。

「九月，」證人答。「我父親被殺前的一個九月。」

「那末是兇案前八個月的事，」法官說。「那時你是否計劃與他結婚？」

「你接到這些信是甚麼時候？」法官問。

「九月，」證人答。「我父親被殺前的一個九月。」

「那末是兇案前八個月的事，」法官說。「那時你是否計劃與他結婚？」

「你接到這些信是甚麼時候？」法官問。

「九月，」證人答。「我父親被殺前的一個九月。」

「那末是兇案前八個月的事，」法官說。「那時你是否計劃與他結婚？」

「你接到這些信是甚麼時候？」法官問。



新邊麵飽 新鮮 味美

卑詩省卑詩請廚 請洗盤碗兼打什 聘有經驗中西廚及電廚各一名及 洗盤碗兼打什有意者請電 113-395-2211 TAK 不 接受 Collect Call

宜請人看小孩 包辦月新請下午三時電話： 325-7496

自助餐館請人 請女性兩位做機工作略識英語 請臨西溫哥華 117 Park Royal Centre Hennessy Restaurant 面洽近 Easons 公司

司公華強 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 四三一號哥倫比亞街 電話：684-8821

行器電用通 Teletone Electrical Appliance 742 E. Hastings Street Vancouver B.C. Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

唐笙美術廣告公司 大字招牌，舖面廣告。塑膠燈箱，招牌翻新。車身廣告，室內廣告。雙喜壽字，室內燈箱。榮華、餐紙印刷設計。餐室、酒樓畫設計。電話：253-2519

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender St., Van, B.C. 681-5848 879-5506

亦樂園飯店 Yick Lock Yuen Restaurant 509 MAIN S. REET. PHONE: 684-1631 VANCOUVER, B.C. V6A 2T1 CANADA

王志龍駕駛學校 TOM'S DRIVING SCHOOL 本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補領及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。電話：八七二-四二一三。872-4213 校址：3633 緬街近甘街。

緬大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main St., Van., B.C. 電話：684-8634

麥黃建築工程公司 Macginess & Wong Construction & Contractor 電話(日) 689-4760 夜間電話：266-9583 或 261-7801

宏海裝修 舖屋、土庫、露台、車房、建築裝修。內外油漆、專業補漏、精工換瓦、換面。免費估價電話：二九一-九八六一

富劉承接搬運 油漆 承接裝修 地址：636 E. 14 Ave. 電話：879-4389

暗市黨賓儀館 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlavy Ave. Vancouver, B.C. 本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請向李榮。特聘華人經理：李榮。電話：二五五-八八一四

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

廠麵華南 Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

奇華餅家 KEEFER BAKERY 917 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL. 685-2117

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424

片打花舖 Pender Florist 529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel. 254-1113

豆腐公司 300 POWELL ST. 後門 VANCOUVER, B.C. PHONE: 685-8019

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

益豐茶室 Yick Fung Tea Room 137 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. Phone: 682-1514

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 681-5816 39 E. Pender St., Vancouver B.C.

黃漢事務所 Wong Hing Agencies 322 E. Hastings, Vancouver, Tel. 681-4388

進步鞋業專家 Progressive Shoe Service 3353 Cambie St. at 17 Ave. 電話：874-1934

梁法楚 傳授六壬神功 每日由下午七時至九時 地址 1490 E. Georgia (佐治街東)

權筆左 華哥溫到初港香由

黃望俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 130 Penden St. East Van. B.C. Phone 684-0938 或 684-2839

斯毛修理汽車 Seymour Collision Ltd. 1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel: 682-1804

視電理修科專 261 N. Gilmore Ave. Bby., 260-1530 雷達行

英華旅行社 417-193 E. Hastings Street VAN. B.C. 香港由 \$299 元起

文華花店 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

李偉運輸公司 專運送貨、搬運、移民、出口、行李、包裹、家具、什物、搬運、有大棧房代客存貯。電話：二五四-三〇六二

日昌豆醬廠 YET CHONG CO. 溫哥華跑馬路街三四八號 電話：六八一-二七一二

驗眼專家 李興捷 安省滑鐵盧大學 視光系博士 辦事處：喜士定東街二百五十三號 電話：687-1018

特價包機、專機、班機及旅遊團 詳情請向：加拿大溫哥華納偉旅行社 3716 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: 604 672-4801

中國糧油有限公司 239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50 百分百純正粟米油 \$4.99 金牌即食麵卅包庄 \$3.99

清代已有新潮畫家

▲奇人打廣西退發淡名利
王安石以如此情形，未免失威，因於其後，以易商賈，且屬先朝老臣，欲離致之，以御史一職為誘，但愈欲知王安石「橫」，不為所動，寧寧家作其田舍郎，可見其恬淡一斑。後以屯田郎中致仕卒。

▲詩怪號五長胡真影胆
俞安期，明代吳江地方，有一位「五長人」，名俞安期，此公可以稱為五長？講落有條尾，事關彼身高成丈，一長也，面部狹長，有如驢馬，二長也，還有手長，脚長，是為四長，最後一長，乃為詩長，因其才氣磅礴，詩尤清奇可頌，嘗以一首長律一百五十韻之詩投當時組員王世貞，世貞認為誇嘖嘖不是也也為。

文摘

發揚民主加強法制

轉載自「中國青年雜誌第三期」，原題為「要大大發揚民主和加強法制」……

及時發現和糾正我們工作中的缺點和錯誤，才能緊密地團結廣大人民群眾，把各方面的革命積極性充分調動起來。激發我國人民極大的積極性和創造精神去實現新時期總任務，建設現代化的社會主義強國，這就是現時提出民主與法制的迫切意義。它是潮流，是人心，是中國革命新時期的一個重要標誌。

多少世紀的專制統治，使勞動人民甚至喪失了人的生存權利，泯滅了自己的聰明才智和自信心，不敢相信自己的力量，却求助於「神」，把一切美好的，偉大的，崇高的，真正的人的事物歸在神的名下。資產階級的啓蒙學者最先傳播了民主思想，而真正代表勞動人民民主利益的是其後無產階級的革命運動及其理論表現。

開居集

李萬春的女婿李少春，是更著名的演員。這是一位好演員，前幾年也受到江妖這道壞人的迫害，憤鬱而死。他扮演林冲的那部(野猪林)影片，今年在全國放映了好長時間。

社會主義民主不是幻想，也不是人們的善良願望，而是社會主義經濟基礎的客觀要求。馬克思說：「勞動者在經濟上受勞動資料即生活源泉的剝奪者的支配，是一切形式的奴役即一切社會貧困、精神屈辱和政治依歸的基礎」。

(馬克思恩格斯全集)第一六卷第一頁(工人階級和其他勞動群眾在經濟上獲得解放，共同佔有生產資料，造成了社會主義民主的基礎：勞動者在經濟上的實現的所有權，要求在政治上與此相應的民主權利。無產階級應當運用上層建築一定要適合經濟基礎的規律，去充分實現社會主義民主。

Block Bros. Realty

唐大維 (Wayne Tong)
公司：321-6881
住宅：324-5166 326-9750

黃聰先生接洽

接理舖戶電器工程及樓宇電器燈飾設計按裝
服務妥捷 價錢公道
電話：二五四·九六壹一

Block Bros. Realty

唐大維 (Wayne Tong)
公司：321-6881
住宅：324-5166 326-9750

柏文樓投資佳選

五萬元現金可得一幢十一個柏文樓，七年半新保養一流，年收二萬九，位於十三街近緬街，少空置，投資利息高，開價廿三萬餘。

新Fraserview大屋出售

Fraserview 西班牙式新屋，域多利七九一號，地段大，八睡房，居住面積三千，另土庫，適合同業協力大家庭。

聖誕大減價

及卑連奴吊橋禮品商店

Capilano Suspension Bridge

十一月十八日至十二月廿四日

此廣告可代客入門券

全部貨品減至八折或五折

- 山羊皮地毯 綿羊皮地毯 兔皮地毯
- 毛毯 羊毛毯 各種玩具 圖畫
- 毛衫 毛襪 各種玩具 圖畫
- 毛毯 羊毛毯 各種玩具 圖畫
- 毛衫 毛襪 各種玩具 圖畫

地址：3735 Capilano Rd., N. Vancouver, B.C.
Tel. 985-7474

華埠靚屋特價

三睡房僅售三萬五千九百元片打
東街1011號 Ron Chan
291-9188 United Realty 437-9431

新屋建築家自賣

新四睡房款式新與浴室特別設計雙層玻璃窗八萬六千元在五十三街夾卑連奴街兩個街口到乃
街請電話 327-9305

潤大樓下出租

全層一廳一房設備齊有地庫獨立門戶電話：二五四·三一〇一

請單針車衣女工

急請有經驗車衣女工車衣服請來99 E. Cordova 五樓面洽

磚瓦泥水

壁爐及花盆花架或外牆裝飾或小修理各項磚瓦泥水價廉請電話：二九一·一九五二

近埠有房出租

有爐頭雪櫃傢俱齊備合單身或夫婦居住五五六號A樓上電話：二五三·七六四四

有市景看柏文出租

一房一廳兩廁近近Clark and Broadway 電話：437-6018

樓下全層平租

3061 Adanac St. 兩房一廳包水電有廚房爐頭雪櫃電話：七三三八四四五

屋主自賣或出租

細街夾十七街十五分鐘到唐人街十二年新屋上下層全部完成兩睡房四睡房兩廁兩廚可住兩家人開價六萬五千元全現款或供銀期均好每日十二時後電話二五四·四四三二

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳
雲市華埠小姐 伍慧芬
雲哥華市小姐 加拿大小姐 伍慧芬
恭請僑胞 駕臨本公司購買

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

汽車保險 房屋燕梳

酬賓 保費最平 歡迎比較
玻璃窗全保祇收十四元
停車場在本公司東側
歡迎僑胞委託

宜記男服吸碼女工

有意者於上午九時至三時請往：
Drapeshie Clothes Ltd. 813
Clark St. 與 Mr. Paul Dina 接洽。

什貨店與舖位出賣

街角產業，每日生意約四百元，兼兩睡房，收租三萬三千元，定銀四萬一千元，又舖位，生意二百元至三千元，銀則與現款能供應物業交換有考慮。電話：Walter Michael 576-8212 or 536-1137 Enterprise Realty

樓上全層出租

一房兩廁兩浴廁747 Kitchen St. 近近打梳電話：二五五·三八九二

黃李承接裝修

土庫間格，免費估價，工作優良，價錢特平，有意請電九八五·四二七一

七四大新自動波車

七二〇型房車九百五十五元讓新迫力雪胎歡迎試車 1034 Granville St. 看車及接洽

請中西廚

包食住包餐業經驗不足但有心學習者請來或來電接洽 112-6 24-5151 New Commodore Rest. 628 W. 3rd Ave., Prince Rupert, B.C. V8J 1M2

請經驗清潔散工

在雲埠及列治文區做工請下午一時至三時電話 263-3674

鳳城樓

PHOENIX RESTAURANT Tel: 684-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.

原盅燉品 各式生鍋 各式鴨煲 各式雞煲 各式魚翅 各式海鮮 各式點心 各式甜品 各式飲料 各式水果 各式甜點 各式鹹點 各式鹹水 各式鹹魚 各式鹹肉 各式鹹菜 各式鹹果 各式鹹蔬 各式鹹花 各式鹹草 各式鹹木 各式鹹石 各式鹹土 各式鹹水 各式鹹火 各式鹹風 各式鹹雨 各式鹹雪 各式鹹霜 各式鹹露 各式鹹霧 各式鹹雲 各式鹹雨 各式鹹雪 各式鹹霜 各式鹹露 各式鹹霧 各式鹹雲

通利裝修

Tony Construction
電話：(日) 591-6260 (夜) 876-7204

翻新老舊屋 土庫間格 陽台車房 內外油漆 價錢老實 免費估價

業主自售東區住宅

三層三廁硬木地板十年新另地庫室修畢車棚大七萬八千元電話：四三三·三三五一

請經驗熨衣工人

婦女衣服，請管 Hoffman 熨衣機，請到 Surrey Classics 55 Water St. 四樓

Autoplan

伍澤濂 327 7842

① 全新一八六七和一八六九第十二街東百上下層有屋(三睡房)每層一洗手間，平方尺有壁爐，主人房有洗手間，開價只九萬五千九，接受任何合理還價。

② 一八〇四第四街東(帶約參觀)石米牆身，錯翼窗，一廳四大睡房，土庫新完成有廚房浴室等，屋主急售，開價只四萬八千五，可以還價。

拔露露搬運公司

誠實可靠·信心十足·價錢公道

電話：521-2178 DAY 521-2178 NIGHT

Land STORAGE LTD. "MOVING WITH CONFIDENCE"

旅館生意招頂

細街二三號旅館旅館五十四個房有意售價相宜請與司理人面議電話：六八一·七六三八

女裝大減價

婦女午結，小衫，上衣，織造小襪，辦入口庄，清盤樣本等，節儉達百分之七十。價錢由壹元五毫起，各寸度有供應。星期一至星期六，上午十時至下午五時。請來：
34 East 6th Ave. Vancouver, B.C.

裝修油漆

承接一切中小工程經驗豐富工作快捷免費估價
電話：253-3075 馬

正層或土庫出租

正層三睡房，土庫兩睡房廚房齊近乃磨火二街，獨立門口，有意者請電話：二五五·一零七五

李灼光

是點開順 是點地產公司
西頭支店華人代理，他代理本埠市和亞省農田，地產，樓房，屋宇，旅店，店舖，商店，買賣，租賃等。
是點地產公司經理人衛·安尊，他代理本埠市和亞省農田，地產，樓房，屋宇，旅店，店舖，商店，買賣，租賃等。
是點地產公司經理人衛·安尊，他代理本埠市和亞省農田，地產，樓房，屋宇，旅店，店舖，商店，買賣，租賃等。

接洽公司 484-7102 住宅 454-6014
或請光臨公司地址：9509-156 St. Edmonton

僑胞熱烈支持捐助越難民衣物

中僑會收寒衣數千

【本報訊】本報廿二日正版頭條呼籲僑胞熱烈支持捐助越難民衣物等，已廣獲僑胞熱烈響應支持，同時由華僑之聲廣播消息後，各界前往負責收集寒衣的中僑互助會，紛紛來函或親到會所，將收集到的寒衣，交到中僑互助會，再由該會轉交越南難民衣物等，已廣獲僑胞熱烈響應支持，同時由華僑之聲廣播消息後，各界前往負責收集寒衣的中僑互助會，紛紛來函或親到會所，將收集到的寒衣，交到中僑互助會，再由該會轉交越南難民衣物等。

據中僑互助會簡明小姐說：昨(廿三)一日親自送寒衣至該會者計六十人以上，大包小包共一百五十件，大小各式寒衣達三千件以上。

中僑互助會主席李國柱昨晚表示，該會一向慈善為懷，尤其此次協助接待越南難民來加定居，更是義不容辭的事。

又據中僑互助會簡明小姐說：昨(廿三)一日親自送寒衣至該會者計六十人以上，大包小包共一百五十件，大小各式寒衣達三千件以上。

中僑互助會主席李國柱昨晚表示，該會一向慈善為懷，尤其此次協助接待越南難民來加定居，更是義不容辭的事。

又據中僑互助會簡明小姐說：昨(廿三)一日親自送寒衣至該會者計六十人以上，大包小包共一百五十件，大小各式寒衣達三千件以上。

中僑互助會主席李國柱昨晚表示，該會一向慈善為懷，尤其此次協助接待越南難民來加定居，更是義不容辭的事。

又據中僑互助會簡明小姐說：昨(廿三)一日親自送寒衣至該會者計六十人以上，大包小包共一百五十件，大小各式寒衣達三千件以上。

中僑互助會主席李國柱昨晚表示，該會一向慈善為懷，尤其此次協助接待越南難民來加定居，更是義不容辭的事。

又據中僑互助會簡明小姐說：昨(廿三)一日親自送寒衣至該會者計六十人以上，大包小包共一百五十件，大小各式寒衣達三千件以上。

中僑互助會主席李國柱昨晚表示，該會一向慈善為懷，尤其此次協助接待越南難民來加定居，更是義不容辭的事。

又據中僑互助會簡明小姐說：昨(廿三)一日親自送寒衣至該會者計六十人以上，大包小包共一百五十件，大小各式寒衣達三千件以上。

中僑互助會主席李國柱昨晚表示，該會一向慈善為懷，尤其此次協助接待越南難民來加定居，更是義不容辭的事。

又據中僑互助會簡明小姐說：昨(廿三)一日親自送寒衣至該會者計六十人以上，大包小包共一百五十件，大小各式寒衣達三千件以上。

中僑互助會主席李國柱昨晚表示，該會一向慈善為懷，尤其此次協助接待越南難民來加定居，更是義不容辭的事。

中華會館新理事會通告

本理事會係由廣大僑胞於十月廿九日，按照卑詩省選舉法選舉出，官方不於十一月九日正式公佈選舉結果，而由卑詩省選舉法，更已正式簽發各新理事之當選證書，故此，由一九七八年十一月九日起，本理事會便是中華會館唯一的合法理事會，亦是其日起本理事會有權處理中華會館之行政、文件來往、產業及其他有關之事務。

本理事會定於一九七八年十一月廿六日(星期日)下午二時正式赴中華會館接任視事，謹請前中華會館理事會理事會屆時蒞場交卸事宜，否則，由此引起之一切後果，概由前理事會負責，希望切勿自誤，同時，在本理事會正式接任視事之前，卑詩省高等法院今年三月份發出凍結中華會館所有產業判令依然有效，特此鄭重聲明。

公元一九七八年十一月二十一日
(尚有有關資料，請參閱本報十一月廿一日第一版新聞)

中華會館新理事會啓

企運打洪門 民治黨支部 支社全人敬約

THE CHINESE FREEMASONS
321 McBride Rd. Kelowna B.C. V1Y 7V8

李門吳氏廿八出殯

維貨商會緊急會議

聯邦環境部昨頒發

四大學生生物獎金

加總督李澤首次頒

名音樂作曲家獎品

胡有勝翁喪禮榮哀

捐助僑社團體善款

更正

雙聯屋出賣

位於2620 Manitoba St. 取價七萬五千元 電話 879-6981

六九年汽車急賣

福特轎車頭新修排氣及車胎 請電 863-7864 馮浩

正層或樓上平租

正層三房一廳廚廁大陽台樓上三房大廚廁全自衛門全屋新油近巴士學校近乃磨夾九街請電 879-1307 洽

土庫出租

兩房一廳廚廁浴室設備齊全交通方便有意者請電：四三七六一三四

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

觀屋出租三房二廳

位於東區三十二街近域多利街觀屋適合大家庭居住有意者請電 四三四一五二三四

菜園讓售

肥地廿七畝溫室廿六畝一百二十尺地下灌溉系統可種任何農作物每年收入約八萬元請電：524-5276 or Mrs. Reilly 872-0131

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

炸雞外賣餐館，位於百老匯夾細街開張一萬七千五百元，舖租二百五十元。

餐館生意出賣

亞省最有前途中西美觀餐館出賣

位於市中心，最興旺地區，座位一百六十八個，又設餐房五十五座位，咖啡室，餐館各有酒牌酒牌，生意興旺，自置產業，股東退休，意欲出賣，有意者請電：(謝廣兆)上午六時至十一時(晚上八時至十一時) (Jack Lock) 電話：403-624-2707

屋主離加特價出售

游水池豪華大屋兩層高樓宇，一萬方尺在 Richmond，建築家自建自住，特別加工，有游泳池，三睡房一書房，設備完善的廚房，吸塵系統，屋前屋後有噴水器，種種最新式設備使業主可以享最舒適華貴的生活。開價一萬六千元。電話：Nora Leung 277-0315 Montreal 274-7221

觀屋自賣

非沙夾馬連街全新正兩層大廚房樓上三睡房兩套廁所浴室平價七萬五千九百元。電話：九八五-三七二三

一層全屋出租

位於佐治街東二三〇號。電話：六八五-八二六四

全新樓下出租

一大廳一房浴室雪櫃爐頭各門口請電 261-1111 超級市場請男仕工一名請來電話洽要 略識英文

雲高華新書局

新到新潮男女愛情小說

兩家春一元八 同春妙手一元八 風流幹探一元八 浪子一元八角

大毒蟲一元八 好色名流一元八 男歡女愛一元八 一枕風流一元八

男歡女愛一元八 一枕風流一元八 男歡女愛一元八 一枕風流一元八

男歡女愛一元八 一枕風流一元八 男歡女愛一元八 一枕風流一元八

男歡女愛一元八 一枕風流一元八 男歡女愛一元八 一枕風流一元八

男歡女愛一元八 一枕風流一元八 男歡女愛一元八 一枕風流一元八

男歡女愛一元八 一枕風流一元八 男歡女愛一元八 一枕風流一元八

男歡女愛一元八 一枕風流一元八 男歡女愛一元八 一枕風流一元八

新聲戲院

150 East Hastings St. Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

十一月十八日至廿四日映放

深更愛

下期放映

WAH SUN BOOK SHOP

78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到新潮男女愛情小說

錢銀女人一元八 晚之吻一元八 太子春一元八 龍與虫一元八 滿足的追求一元八 驚鴻與紅娘一元八 七年之癢一元八 天才玩家一元八 情場初哥一元八 騙財騙色一元八 以上唐心著 以上唐心著 以上唐心著 以上唐心著

光猛土庫出租

兩房一大廳設備齊全位於東廿街近域多利及公園交通便請電：八七四-零九三七。張

土庫出租

一房一廳浴室廚房雪櫃請電：254-0062

栢文出租

一房一廳一百七十元廚廁俱全電話：255-0853

舖位及寫字樓出租

位於百老匯街東四四一及四四三號，面積每個單位約八百平方尺地點好，交通方便。如欲者請電：八七四-一〇二四與謝廣兆洽。

聘書則及建築技師

誠聘設計及工程技師必須有經驗於建築及結構圖以及結構工程設計有建築地盤經驗者優先錄用請將學歷履歷寄交：Construction Dept. No. 1 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1S9